

### АНОТАЦІЯ

<b>Назва дисципліни / освітнього компонента</b>	Корункативний практикум з французької мови (другої)
<b>Освітня програма</b>	Переклад (англійська та французька мови)
<b>Компонент освітньої програми</b>	Вибірковий
<b>Загальна кількість кредитів та кількість годин для вивчення дисципліни</b>	3 кредити / 90 годин
<b>Вид підсумкового контролю з</b>	залік
<b>Мова викладання</b>	Французька
<b>Викладач</b>	Тарасюк Наталія Юріївна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології
<b>CV викладача на сайті кафедри</b>	<a href="https://drive.google.com/drive/folders/1vdvxuMCdO LRnOU916yrgo8enlF26nXhO">https://drive.google.com/drive/folders/1vdvxuMCdO LRnOU916yrgo8enlF26nXhO</a>
<b>E-mail викладача</b>	nataliia.tarasiuk@rshu.edu.ua

### Мета та завдання навчальної дисципліни

Завдання курсу полягає в підготовці висококваліфікованих спеціалістів-філологів з кваліфікацією перекладача-референта. По закінченні курсу французька мова має стати для студентів повноцінним засобом спілкування. Розмовною мовою студент повинен володіти вільно, спонтанно, а вимова – відповідати нормам сучасної французької мови без слідів іншомовної інтерференції. Метою і забезпеченням ефективності навчання є комплексний розвиток таких видів мовних навичок і вмінь, як читання, письмо, володіння лексиною, усне мовлення.

**Програмні компетентності:** вільне ведення бесіди правильною логічною послідовною французькою мовою на суспільно-політичні, спеціальні, літературні та побутові теми, вияв при цьому ініціативи, оціночного ставлення до змісту теми бесіди і швидкої реакції на репліки співрозмовника в нормальному темпі мовлення; переклад з аркуша тексту суспільно-політичного та спеціального характеру з рідної мови на французьку та з французької на рідну; ведення двостороннього перекладу бесіди на суспільно-політичні, філологічні, науково-популярні теми в нормальному темпі мовлення; широке використання технічних засобів навчання; оволодіння вимовою звуків французької мови та інтонацією, її мелодичними та акцентно-ритмічними компонентами, вивчення орфографії французької мови; оволодіння

лексичним мінімумом, який охоплює найбільш уживану побутову та суспільно-побутову лексику у кількості 1100 лексичних одиниць; вивчення граматичного матеріалу шляхом виконання тренувальних усних та письмових лексико-граматичних вправ; в межах домашнього читання читати адаптовані тексти у обсязі 10-15 сторінок на тиждень; вміти виконувати такі види читання, як: інформативне, аналітичне, перекладне, підготовлене, використовуючи тексти на вивченому мовному матеріалі обсягом від 600 до 1200 знаків; аудіювати тести монологічного, діалогічного та змішаного характеру обсягом від 400 до 800 знаків; перекладати письмово з рідної мови на французьку речення на вивчений лексичний та граматичний матеріал (20 речень за 2 академічні години); писати диктанти на засвоєний матеріал з незнайомими словами (500 друкованих знаків за 1 академічну годину), виконувати письмово інші творчі завдання, як то вільний виклад тексту, переказ тощо.

## **Зміст навчальної дисципліни**

### ***Змістовий модуль 1. Читання.***

- Тема 1.** Вивчення правил нормативного читання на основі звукової системи французької мови.
- Тема 2.** Вивчення правил нормативного читання з урахуванням засобів просодики французької мови.
- Тема 3.** Читання вголос.
- Тема 4.** Аналітичне читання.
- Тема 5.** Інформативне читання.

### ***Змістовий модуль 2. Письмова мова.***

- Тема 1.** Диктант.
- Тема 2.** Письмовий переклад.
- Тема 3.** Письмовий переказ.

### ***Змістовий модуль 3. Лексика.***

- Тема 1.** Загальноживані формули звертання.
- Тема 2.** Біографія. Родина (родинні стосунки, професія тощо).
- Тема 3.** Житло. Квартира. Гуртожиток.
- Тема 4.** Робочий день. Вихідний день. Канікули (зимові та літні).
- Тема 5.** Пори року. Календар. Погода. Доба.

### ***Змістовий модуль 4. Усна мова.***

- Тема 1.** Підготовлене повідомлення.
- Тема 2.** Вільне мовлення.
- Тема 3.** Бесіда на пройдені теми.